

EPIN	AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
<b>EPIN - INOWROCŁAW</b>			

EPIN	AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	<b>ARP - współrzędne i lokalizacja</b> 52 48 23 N 018 17 09 E	<b>ARP - coordinates and site at AD</b> 52 48 23 N 018 17 09 E	<b>ARP - coordinates and site at AD</b> 52 48 23 N 018 17 09 E
2.	<b>Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej</b> Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Kujawski ul. Toruńska 160 88-100 Inowrocław Tel.: +48-693-353-228 Tel.: +48-52-357-3228 Faks: +48-52-357-3228 E-mail: aeroklub@aeroklubkujawski.pl <a href="http://www.aeroklubkujawski.pl">http://www.aeroklubkujawski.pl</a>	<b>AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address</b> Administration Representative: Aeroklub Kujawski ul. Toruńska 160 88-100 Inowrocław Phone: +48-693-353-228 Phone: +48-52-357-3228 Fax: +48-52-357-3228 E-mail: aeroklub@aeroklubkujawski.pl <a href="http://www.aeroklubkujawski.pl">http://www.aeroklubkujawski.pl</a>	<b>AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address</b> Administration Representative: Aeroklub Kujawski ul. Toruńska 160 88-100 Inowrocław Phone: +48-693-353-228 Phone: +48-52-357-3228 Fax: +48-52-357-3228 E-mail: aeroklub@aeroklubkujawski.pl <a href="http://www.aeroklubkujawski.pl">http://www.aeroklubkujawski.pl</a>
3.	<b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b> VFR	<b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b> VFR	<b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b> VFR
4.	<b>Uwagi</b> Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 00-906 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).	<b>Remarks</b> Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 00-906 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).	<b>Remarks</b> Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 00-906 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: <a href="mailto:biuro@aeroklubpolski.pl">biuro@aeroklubpolski.pl</a> Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).

EPIN	AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup> )	OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup> )
1.	<b>Zarządzający lotniskiem</b> TUE-FRI 0800-1400 (0700-1300)  Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.	<b>Aerodrome Administration</b> TUE-FRI 0800-1400 (0700-1300)  Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.	<b>Aerodrome Administration</b> TUE-FRI 0800-1400 (0700-1300)  Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2.	<b>ATS</b> NIL	<b>ATS</b> NIL	<b>ATS</b> NIL

<b>3.</b>	<p><b>Uwagi</b></p> <p>4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD). Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych.</p> <p>1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.</p>	<p><b>Remarks</b></p> <p>4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps.</p> <p>1) - see AIP Poland GEN 2.1.</p>
-----------	--	--

EPIN	AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b> NIL		<b>Fuel/Oil types</b> NIL
2.	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b> Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.		<b>Hangar space for visiting aircraft</b> After prior consultation with the aerodrome operator.
3.	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b> NIL		<b>Repair facilities for visiting aircraft</b> NIL
4.	<b>Uwagi</b> NIL		<b>Remarks</b> NIL

EPIN	AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	<b>Hotele</b> W mieście.		<b>Hotels</b> In the city.

EPIN	AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPÓŻAROWE	RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
1.	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b> NIL		<b>Aerodrome category for fire fighting</b> NIL

EPIN	AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	<b>Nazwa powiązanego biura meteorologicznego</b> Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru		<b>Name of the associated meteorological office</b> Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office
2.	<b>Godziny pracy/Zastępcze biuro MET</b> H24/NIL		<b>Hours of service/MET Office outside hours</b> H24/NIL
3.	<b>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</b> Tel.: +48-22-846-0682 Faks: +48-22-846-3818 www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>		<b>Additional information (limitation of services, etc.)</b> Phone: +48-22-846-0682 Fax: +48-22-846-3818 www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

EPIN AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE		
	Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
	1	2	3	4
	NIL	NIL	NIL	NIL

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL
---	---	--------------

Uwagi	Remarks
Lotnisko INOWROCLAW (EPIN) położone jest w granicach MCTR wojskowego lotniska INOWROCLAW (EPIR).	INOWROCLAW aerodrome (EPIN) is located within INOWROCLAW military aerodrome's (EPIR) MCTR limits.

EPIN AD 4.9	URZADZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	
-------------	---	---	--

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC <sup>1)</sup> )
1	2	3	4
-	Inowroclaw RADIO	120.810	Zgodnie z AUP./In accordance with the AUP.

Uwagi	Remarks
<sup>1)</sup> - patrz AIP Polska GEN 2.1.	<sup>1)</sup> - see AIP Poland GEN 2.1.

EPIN AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)
--------------	---	---

## 4.10.1

## Trasy dolotowe/odlotowe

## VFR departure and arrival

Punkt/Point	Współrzędne/Coordinates	Opis/Description
JULIETT	52 51 22 N 018 11 56 E	Stacja kolejowa w m. Jaksice/Railway station in Jaksice
MIKE	52 40 38 N 018 00 27 E	Skrzyżowanie w m. Dąbrówka/Intersection in Dąbrówka
NOVEMBER	52 53 39 N 018 18 58 E	Kościół w m. Płonkowo/Church in Płonkowo
PAPA	52 50 02 N 018 39 13 E	Skrzyżowanie w m. Przybranowo/Intersection in Przybranowo
ROMEO	52 37 53 N 018 32 06 E	Skrzyżowanie w m. Radziejów/Intersection in Radziejów
SIERRA	52 43 55 N 018 16 11 E	Skrzyżowanie w m. Przedbojewice/Intersection in Przedbojewice
WHISKEY	52 48 51 N 018 28 18 E	Skrzyżowanie w m. Wonorze/Intersection in Wonorze
ZULU	52 54 12 N 018 08 28 E	Skrzyżowanie w m. Złotniki Kujawskie/Intersection in Złotniki Kujawskie

## OD PÓŁNOCNEGO ZACHODU

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt ZULU, następnie wykonując przelot do punktu JULIETT (punkt przed MCTR EPIR). Z punktu JULIETT wykonać dolot w kierunku kręgu nadlotniskowego w zależności od potrzeby włączyć się w krąg prawy, wykonywany dla statków powietrznych z napędem, natomiast dla statków powietrznych bez napędu lewy krąg nadlotniskowy. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

## OD PÓŁNOCY

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt NOVEMBER (punkt przed MCTR EPIR), następnie wykonać dolot w kierunku kręgu nadlotniskowego w zależności od potrzeby włączyć się w krąg prawy, wykonywany dla statków powietrznych z napędem, natomiast dla statków powietrznych bez napędu lewy krąg nadlotniskowy.

Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

## OD WSCHODU

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt PAPA, następnie wykonując przelot do punktu WHISKEY (punkt przed MCTR EPIR).

Z punktu WHISKEY wykonać dolot w kierunku kręgu nadlotniskowego w zależności od potrzeby włączyć się w krąg prawy, wykonywany dla statków powietrznych z napędem, natomiast dla statków powietrznych bez napędu lewy krąg nadlotniskowy. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

## OD POŁUDNIOWEGO ZACHODU

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt MIKE, następnie wykonując przelot do punktu SIERRA (punkt przed MCTR EPIR), następnie wykonać dolot w kierunku kręgu nadlotniskowego w zależności od potrzeby włączyć się w krąg prawy, wykonywany dla statków powietrznych z napędem, natomiast dla statków powietrznych bez napędu lewy krąg nadlotniskowy. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

## OD POŁUDNIOWEGO WSCHODU

## FROM NORTH-WEST

An arrival at the aerodrome shall be carried out via ZULU. From ZULU, continue to JULIETT (point before EPIR MCTR). From JULIETT, fly in the direction of the aerodrome traffic circuit. As needed, join the right-hand circuit pattern (for powered aircraft) or the left-hand circuit pattern (for non-powered aircraft). A departure shall be carried out in the reverse order.

## FROM NORTH

An arrival at the aerodrome shall be carried out via NOVEMBER (point before EPIR MCTR). From NOVEMBER, continue in the direction of the aerodrome traffic circuit. As needed, join the right-hand circuit pattern (for powered aircraft) or the left-hand circuit pattern (for non-powered aircraft).

A departure shall be carried out in the reverse order.

## FROM EAST

An arrival at the aerodrome shall be carried out via PAPA. From PAPA, continue to WHISKEY (point before EPIR MCTR).

From WHISKEY, fly in the direction of the aerodrome traffic circuit. As needed, join the right-hand circuit pattern (for powered aircraft) or the left-hand circuit pattern (for non-powered aircraft). A departure shall be carried out in the reverse order.

## FROM SOUTH-WEST

An arrival at the aerodrome shall be carried out via MIKE. From MIKE, continue to SIERRA (point before EPIR MCTR). From SIERRA, fly in the direction of the aerodrome traffic circuit. As needed, join the right-hand circuit pattern (for powered aircraft) or the left-hand circuit pattern (for non-powered aircraft). A departure shall be carried out in the reverse order.

## FROM SOUTH-EAST

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt ROMEO, następnie wykonując przelot do punktu SIERRA (punkt przed MCTR EPIR), następnie wykonać dolot w kierunku kręgu nadlotniskowego w zależności od potrzeby włączyć się w krąg prawy, wykonywany dla statków powietrznych z napędem, natomiast dla statków powietrznych bez napędu lewy krąg nadlotniskowy. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

#### Kręgi nadlotniskowe

Obowiązuje prawy krąg nadlotniskowy dla statków powietrznych z własnym napędem, natomiast dla statków powietrznych bez napędu lewy krąg nadlotniskowy.

An arrival at the aerodrome shall be carried out via ROMEO. From ROMEO, continue to SIERRA (point before EPIR MCTR ). From SIERRA, fly in the direction of the aerodrome traffic circuit. As needed, join the right-hand circuit pattern (for powered aircraft) or the left-hand circuit pattern (for non-powered aircraft). A departure shall be carried out in the reverse order.

#### Circuit patterns

Powered aircraft shall fly the right-hand circuit pattern and non-powered aircraft shall fly the left-hand circuit pattern.

EPIN	AD 4.11	OPLATY	CHARGES
------	---------	--------	---------

NIL

NIL

EPIN	AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
------	---------	----------------------	------------------------

NIL

NIL

EPIN	AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
------	---------	-------------------------	---------------------------------

VFR AD 4 EPIN 3-0	Mapa lotniska	Aerodrome Chart
VFR AD 4 EPIN 4-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPIN 5-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPIN 6-0	Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO 1: 500 000	Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO 1: 500 000